

BINEVESTITORUL



„Ce frumoase sînt pe munți picioarele celui-ce aduce VEȘTI BUNE, care vestește pacea, picioarele celui ce aduce vești bune, care vestește mîntuirea“. (Isaia 52 : 7).

„Duceți-vă în toată lumea și propovăduiți VESTEA BUNĂ (Evanghelia) la orice făptură“. (Mar. 16,15).



„Voi cari aduceți aminte despre Domnul, nu vă odihniți de loc!“
(Isaia 62,6).

„Căci mie nu mi-e rușine de Evanghelia lui Hristos; fiindcă ea este puterea lui Dumnezeu pentru mîntuirea fiecăruia care crede: întîi a Iudeului, apoi a Grecului“. (Rom. 1,16).

Iunie, 1933

No. No. 5-6

Anul 10

1. La picioarele lui Hristos.

2. Ultimele zile a lui Darwin.

3. Extrageri din talmud.

4. Aplicarea Cuvîntului lui Dumnezeu în viața zilnică.

5. Tîns lid (Cîntarea Sionului).

6. Bucuria credincioșilor.

7. Viața în sala „Bethel“ din Chișinău.

8. Colțul copiilor.

La picioarele lui Hristos.

Prof. V. F. MARZINKOVSKI.

Cum trebuie să cetim Evanghelia.

„Citește Evanghelia ca s'o trăiești“, spune Marcu Sihastrul. Evanghelia este mai ales o carte normativă, nu descriptivă. Ea vorbește sub formă de porunci: „Căutați, rugați-vă, pocăiți-vă, veniți, iertați, iubiți. . . .“

Deaceia, adevărul Evangheliei îl putem cunoaște mai întîi prin experiență. Dacă cetirea nu duce la faptă, ea va fi moartă, plictisitoare. N'ar fi oare urît să citești o carte întregă despre arta înotului, să o studiezi, să spui pe dinafară pagini întregi din ea, dar în apă să nu te fi aruncat niciodată și astfel să cunoști

din experiență bucuria și folosul înotului? „Dacă vrea cineva să facă voia Lui, va cunoaște despre învățatura aceasta dacă este dela Dumnezeu sau dacă Eu vorbesc dela Mine însumi“, a spus Hristos.

Este de folos să înveți pe de rost din ceeace ai cetit dimineața măcar un verset, acela care te-a mișcat mai mult, și-a vorbit mai mult și în acelaș timp este și mai deosebit. De pildă, am cetit astăzi versetul: „Nu te teme, crede numai!“ (Marcu 5.36). Câte cazuri de descurajare voi înfrunța cu această sabie și cât de scump

îmi va deveni acest cuvânt din Biblie. Astfel, treptat treptat, voi învăța adevărurile de temelie ale Bibliei și mă voi îmbogăți cu înțelepciunea ei; iar când va fi să trec prin focul ispitelor, prin cuptorul încercărilor de tot felul, cuvântul acesta va fi viu. În felul acesta, îmi voi însuși tot mai mult sfintele Scripturi și ele vor ajunge pentru mine cartea mea, o carte vie pentru omul viu.

Citește-o cu rugăciune. Incer—când să împlinesc cu fapta ce am cetit, voi descoperi în mine slăbiciunea mea. Lucrul acesta mă va face să mă rog. Dar nu numai înțelegerea acestei nevoi, ci și dorința de a fi în legătură cu Dumnezeu mă va îndemna să mă rog. În adevăr, ora de dimineață cu Dumnezeu, va fi o oră de strânsă legătură între El și mine. Prin Cuvântul Său, Dumnezeu vorbește către mine; prin rugăciune, eu vorbesc către El. Putem înțelege mai bine o carte dacă cunoaștem pe autorul ei, pe Dumnezeu, care a însuflă pe scriitorii cărților sfinte, ne deschide mintea ca să înțelegem Scripturile. De altfel, a celi cu rugăciune nu înseamnă a-ți exprima neapărat dorințele prin cuvinte înaintea lui Dumnezeu, ci a celi cu credință, cu respect, întocmai cum un ucenic ascultă pe stăpânul său; iar noi avem aici în fața noastră pe Invățătorul lumii. Și oare nu la picioarele Lui este locul chiar și pentru cel mai înțelept dintre noi, așa cum a înțeles acest lucru una din ucenicele Lui? „Maria. . . s'a așezat jos la picioarele Domnului și asculta cuvintele Lui.“ Și astfel poate să se roage chiar și acela care încă nu crede, ci numai caută și presimte în persoana lui Hristos pe Acela care este Adevărul și care în orice caz este nespus mai înalt decât cel ce citește. Așa fiind, nu tu vei critica Cuvântul, ci el te va judeca pe tine; nu vei măsura pe Hristos cu măsura ta, ci te vei măsura pe tine însuși cu

măsura Lui; nu vei supune cuvintele Sale gândurilor tale, ci dimpotrivă, vei supune gândurile tale cuvintelor Lui; nu vei face din adevăr un supus al tău, ci tu te vei supune adevărului.

Din cărțile sfintei Scripturi, citește mai ales Evanghelia (Vestea cea bună), soarbe-o scoate-o ca pe un mărgăritar din adâncimi care deocamdată este încă întunecat și plin de o tainică negură pentru cugetul tău abia trezit ca din somn. Caută să cunoști tot mai mult Vestea cea bună despre lucrările pe care le poți avea și te poți bucura, iar nu despre ceea ce trebuie să faci. Fă să se reverse în sufletul tău rece și întunecat, cuvintele acelea pline de soare care îți spun cum te iubește Dumnezeu și cât de fericit, tare și înțelept poți să fii stând în legătură cu El.

Citește despre Hristos, adică soarbe chipul Lui în tine, fiindcă aceasta este ținta cetirii și chiar a vieții. „Căsim pe Hristos, ne găsim pe noi înșine“, zice Dostoievschi. Aceasta o doresc, așa trebuie să fiu și, o, ce bucurie; așa sunt chemat să fiu și prin Hristos pot să fiu ca și El care este țesut în întregime din raze de lumină, blândă și frumuseță. Odată vom fi cu desăvârșire asemenea ca El, fiindcă „il vom vedea așa cum este“ (1 Ioan 3.2). „Divinizarea omenirii prin apropierea ei de Hristos este scopul vieții“, spune V. S. Soloviev, în 1880, studenților adunați în sala Universității din Petersburg.

Și chiar numai această legătură, pe care sufletul meu o are cu chipul lui Hristos în ceasul tihnit al dimineții, deșteaptă în mine, după legea reflexiunii, avânturi și gusturi mai înalte; iar năzuința de a semăna cu El, mă preschimbă în chipul Lui. Și din ce în ce El va prefăce tot ce este în necos în sufletul meu, va lămuri ce este neînțeles. Atunci sufletul se va pleca spre El zicând ca și Toma: „Domnul meu și Dumnezeuul meu!“

Sau vom spune ca acel student, care, fiind în desnădejde și necredință, a strigat către Dumnezeu: „Dumnezeule, dacă tu ești, mânțuește-mă!” și care,

după aceasta, nu numai că s'a întors la viață, părăsind holărîrea de a-și curma zilele, dar și-a găsit o viață nouă, viața veșnică. Trad. P. M. N.

Ultimile zile a lui Darwin.

Darwin era tatăl teoriei evoluției și primul învățat, care și-a exprimat ipoteza, că origina omului provine din maimuță. El a scris mult despre evoluție. În timpul nostru aceasta teorie este respinsă de mulți învățați. Biografiile vieții lui Darwin nimic nu ne spun despre evenimentul care s'a întâmplat în ultimele zile ale vieții sale. Despre acest eveniment interesant ne povestește d-na Hopp.

Odată, vizitând pe Darwin la el acasă, l-a găsit în pat cu Biblia în mână.

„Ce citești?” i-l întreabă d-na Hopp.

— „Epistola către evrei”, răspunse Darwin. „Citesc mai mult epistolă către evrei”; o numesc „Cartea împărătească”, și arătând, cu degetul câteva versete, a început să le talmăcească.

D-na Hopp i-a amintit despre părerile periculoase ale multor oameni despre creierul lumii și, părerile lor despre prima pagina a Bibliei. Darwin, tremurând și suspinând, cu durere și regret a început să-se desvinovățească: „Eram un tânăr cu idei multe. În toate

părțile aruncam întrebări și ipoteze de cari se interesau toți și, spre mirarea mea, unii s'au agățat de gândurile mele ca de focul grecesc și din ele și-au format o religie”.

După această a tăcut. Iar când discutau mai departe despre Sfințenia lui Dumnezeu și a Bibliei (el ținea Biblia în mâini) deodată zice: „D-na Hopp, în grădina este o căsuța de vară, în care încap vreo 30 persoane. Iată-o! a aratat cu mâna prin geamul deschis. Eu știu că d-ta predici Evanghelia. Doresc, ca mâine după masă să se adune rudele, servitorii și toți vecinii mei. Și d-ta le veți predica.

— „Dar despre ce să-le predic?” întreabă d-na Hopp.

„Despre Isus Hristos”, clar și holărât răspunse Darwin, „și mântuirea în El. Nu este oare aceasta cea mai bună temă? Și la sfârșitul adunării să cântați cu toții ceva. Dacă adunarea va fi la ora 3 după amiază, atunci acest geam va fi deschis, și fiți sigură, că și eu mă voi asocia la cântarea comună”.

Trad. M. T.

Extrageri din talmud.

Nașterea și educația lui Moise.

Înainte de nașterea lui Moise, sora lui, Mariam, a proorocit, spunând tatălui său:

„Mama mea va naște un fiu, care va deveni izbăvitorul poporului nostru”.

S'a născut Moise, și toată casa

s'a umplut de o lumină strălucitoare.

„Proorocia ta s'a împlinit”, — a zis Amram.

Însă când ei au fost siliți să-l ascundă și să-l pună în coș în apele Nilului, mama cu mânie a strigat fii-
cei sale:

„Ei, unde-i proorocia ta?“

Și Mariam a alergat la Nil, s'a ascuns și din depărtare veghea, gândindu-se la sfârșitul proorociei sale.

* * *

Când Moise a fost scos din apă, Mariam a zis fiicei faraonului:

„Vă pot servi și să vă găsesc o doică evreică“.

„Și de ce evreică?“ — „Fiindcă copilul n'a fost niciodată alăptat de egipteancă“. Și Dumnezeu a zis:

„Buzele, cari vor vesti Numele Meu, nu trebuie să se atingă de pieptul păgânei“.

Fiica faraonului iubea pe Moise ca pe un fiu propriu; se plimba prin curțile faraonului, îl desmerda și se desfăta de frumusețea lui. Și toți, când îl vedeau, se opreau ca să privească fața lui atrăgătoare.

Și lui faraon îi plăcea să se joace cu Moise. De multe ori el lua coroana de pe capul faraonului și o pune pe capul său.

Vrăjitorilor, suitei lui faraon, nu le plăcea asemenea educație. În noaptea, când Moise s'a născut, magii egiptului au observat o nouă stea și

au prezis, că noul născut va fi izbăvitorul poporului Israel.

Odată când Moise se juca cu coroana lui faraon, suita s'a adresat domnitorului Egiptului, zicând:

„Imparate! mare pericol te așteaptă prin copilul acesta. Acuma el se joacă cu coroana, iar mai târziu poate să se întâmple, că el să-ți ia și coroana și împărăția.“

Și-l sfătuia, ca să-l omoare pe Moise.

Ietro, preotul idolatric din Madiam, care era atunci printre ei, a zis:

„După părerea mea copilul acesta nu înțelege ceia-ce face. Să-l punem la încercare: să se aducă un vas plin cu aur și unul plin cu cărbuni aprinși. Dacă copilul va întinde mâna la aur, aceasta înseamnă că copilul acționează cu judecată și în cazul aceasta îl puteți omoară; iar dacă va întinde mâna la cărbuni, atunci de ce să fie omorât?“

Când vasul cu aurul a fost adus, Moise și-a întins mâna la aur, însă arhanghelul Gavril a lovit mâna lui Moise, — și el a apucat un cărbune, l-a băgat în gură și și-a fript limba. De atunci Moise s'a făcut gângav.

Aplicarea Cuvântului lui Dumnezeu în viața zilnică.

Esti tu singur? — „Iată că Eu stau la ușă, și bat. Dacă aude cineva glasul Meu și deschide ușa, Voi intra la el, Voi cina cu el, și el cu Mine“.
(Apoc. 3:20).

Esti tu sărac? — „cel nenorocit nu este uitat pe vecie, nădejdea celor sărmani nu piere pe vecie“.
(Ps. 9:18).

Esti bolnav? — „Domnul i-l sprijinește când este pe patul de suferință: i-i ușurezi durerile în toate boalele lui“.
(Ps. 41:3).

Ai nevoie de înțelepciune? — „Dacă vreunuia dintre voi i-i lip-

sește înțelepciunea s'o ceară dela Dumnezeu, care dă tuturor cu mână largă și fără mustrare, și ea i-i va fi dată“.
(Iacob 1:5).

Î-ți este frică? — „nu te teme de nimic, căci Eu sunt cu tine; Nu te uita cu îngrijorare, căci Eu sânt Dumnezeu tău; Eu te întăresc, tot Eu i-ți vin în ajutor. Eu te sprijinesc cu dreapta Mea biruitoare“.
(Isaia 41:10).

Esti slab? — „Harul Meu i-ți este de ajuns, căci puterea Mea în slăbiciune este făcută desăvârșită.“
(2 Corint. 12:9).

Tradus. C. W.

ȚIONS LID*).

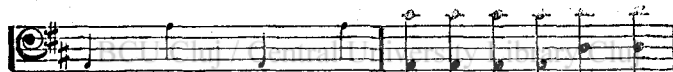
(CĂNTAREA SIONULUI).



Unz ot Got zain wort ge-șikt, E-mes, e-mes, e-mes.
Mka-em iz Got wus Er zugt, " " "
Un-zer mel-llj toiw iz Er, " " "



Unz ge-ol-fen unz der-kwiqt, E-mes, e-mes, e-mes.
Mșl-ah iz far unz ge-plugt, " " "
Șteit unz bal ven unz iz șwer, " " "



Gloj-ben dar-fen mir a-șind, mer nit la-ben in der zind,
Un-zer kor-ben iz ge-wen, Er fin zin-den maht unz rein,
E-șent unz di i-mel tlr, Groi-se sim-ho un a-șl-ir,



Glt ju zain iz Gots a kind, E-mes, e-mes, e-mes.
Freit aih a-le, grois in klein, " " "
Glik-llh a-le ze-nen mir, " " "



*) Această cântare și cântarea „Psalmul 126“ (cu note) în limba ebraică, cu litere românești tipărite pe o singură foaie se pot procura de la redacție. Prețul a 10 buc. cu porto—12 lei.

Bucuria credincioșilor.

L. AVERBUCH.

Acuma decurând a trebuit să plec la București pentru lucrul Domnului. Acolo am avut o deosebită bucurie între frații evrei. Frații Bapțiști și Creștinii după Evanghelie m'au rugat să mărturisesc pe Domnul și la ei. Domnul ne-a binecuvântat și am putut observa faptul îmbucurător: copiii Domnului cu sete ascultă cuvântul Domnului, ca să fie gata pentru întâmpinarea lui Hristos.

Deasemenea am avut posibilitatea să iau parte la conferința anuală a fraților Creștini după Evanghelie, care s'a ținut la Ploești, la care frații m'au invitat mai de mult. Din toate colțurile țării au sosit delegați ca să ia parte la bucuria comună. Și într'adevăr, bucuria era mare, fiindcă era o minune, când credincioșii din diferite națiuni laudau pe Acela, care i-a răscumparat de păcate.

Din partea Basarabiei, ca delegat, a fost fr. D. I. Vrânceanu și împreună cu el am servit pe frați cu darurile, cu cari ne-a înzestrat Dumnezeu.

În urma invitației fr. Adorian (Președintele Comunității Baptiste din București) să luăm parte cu fr. Vrânceanu în concertul religios organizat de adunarea Baptistă, noi ne-am întors la București, ca să ajutăm pe frații.

Corul și mica orchestră simfonică au executat oratoria „Eșirea poporului evreu din Egipt“.

Dumnezeu a binecuvântat din belșug aceasta adunare. Sala mare a comunității era arhiplină și mulți ascultători au stat afară pe lângă ușe și geamuri ascultând predica și muzica.

Când eram gata de plecare spre Chișinău, am fost rugați de pastorul bisericii anglicane să mai rămânem și pe Duminică următoare, ca să-i ajutăm în misiunea între evrei. Noi am rămas

și Duminică seara corul și orchestra iarăși au executat oratoria în sala mare a școlii anglicane unde se țin conferințele regulate pentru evrei.

Sala era arhiplină. Pastorul Ellison a dat câteva explicațiuni despre opera cântată și la încheiere eu am vorbit în evreește și adunarea s'a sfârșit cu rugăciune.

De aci ne-am grăbit cu fr. Vrânceanu să luăm trenul spre Reni. Acolo am ținut două adunări în sala misiunii Norvegiene pentru evrei. Un mare număr de ascultători stăteau la ferestre și ușă (în lăuntrul nu mai era loc) și ascultau în liniște și cu mare atențiune.

În localul fraților Creștini după Evanghelie am avut împărtășire cu ei din cuvântul Domnului, cina Domnului și masa comună. Era zi de lucru, însă frații și surorile au stărui să fie prezenți, ca să ia parte la această bucurie sfântă.

Tradus M. T.

* * *

Din Iași ne au scris despre bucuria fraților Creștini după Evanghelie din Rediul Scânteiei.

Credincioșii din mai multe comune vecine s'au adunat spre a se bucura împreună. Au venit la adunare și mulți necredincioși. Mare era bucuria fraților când s'a istorisit, că sunt în Chișinău evrei creștini. Însă mare era mirarea celor străini, când au auzit că sunt „jidani“ creștini. Unii ziceau: „Am dori să vedem un jidan pocăit“. Fratele, ca să-i convingă de adevăr le-a arătat fotografia fraților evrei din Chișinău. Mirarea se făcu și mai mare. Și evreii cari erau acolo, se mirau. Să dea Dumnezeu ca acesta întâlnire a fraților să fie un îmbold și pentru poporul evreu, ca și din ei să se întorcă la Mântuitorul Isus.

Viața în sala „Bethel“ din Chișinău.

Adunările de Paști au fost vizitate de mulți ascultători și Dumnezeu ne-a binecuvântat din belșug. Afară de aceste adunări s'a serbătorit jubileul de 20 ani ai activității fr. și s. Averbuch în misiunea printre evrei. La aceasta bucurie au luat parte frații și surorile atât din localitate, cât și din alte locuri. După adunarea de rugăciuni în localul comunității Evreilor-Creștini, ne-am adunat în sala „Bethel“, unde am avut masă comună. Timpul l'am petrecut în rugăciuni, cântări și discuțiuni folositoare. Copiii Domnului au înălțat rugăciuni de mulțumire pentru binecuvântările revarsate prin fr. și s. Averbuch și s'au rugat, ca Domnul să-i binecuvânteze și în viitor. S'au cetit mai multe scrisori și telegrame cu felicitări din țară și străinătate.

După serbătorile de Paști comunitatea Evreilor-Creștini a fost onorată de Sir Leon Levison, care la întoarcere din Palestina spre Anglia, a vizitat și Chișinăul. A stat în mijlocul nostru o singură zi, însă aceasta zi a fost plină de bucurie și binecuvântări Dumnezeuști.

La sosire a fost salutat de fr. M. Richter din Cernăuți, fr. M. Tarlev din partea Comunității Evreilor-Creștini din Chișinău și fr. D. Vrănceanu din partea Creștinilor după Evanghelie. Din partea surorilor Creștinilor-Evangheliști l'a salutată s. Sofia A. Cerches cu următoarele cuvinte mișcătoare:

„Salutând venirea D-stră, îmi cer îngăduința ca în numele Creștinilor Evangheliști din Basarabia, să vă exprim pe lângă marea bucurie de a vă vedea în mijlocul nostru și recunoștință vie că dorința ce ați avut a ne vizita a fost mai puternică decât toate greutățile impuse de o lungă călătorie.

Considerăm această vizită ca un fericit eveniment în viața noastră spirituală și fiecare din noi găsește înrân-

sul, un puternic sprijin moral.

Găsiți aci un mănunchi de creștini aparținând la cinci origini etnice diferite, strâns unite printr'o adevărată și sinceră dragoste în numele lui Isus Hristos. Ne găsiți pe toți uniți în credința noastră, cu surorile și frații evrei.

Rugăm statornic pe Dumnezeu să vă menție sănătatea și forțele morale, ca să puteți desfășura mai departe, frumoasa operă la care participați cu atâta râvnă și care e atât de necesară unei lumi de dureri și de lacrimi.“

Când adunarea s'a terminat, musafirul împreună cu frații bătrâni ai comunității noastre au vizitat mormântul celor omorâți în timpul pogromului din Chișinău, care se află în cimitirul Israelit. După aceasta frații evrei și ne-evrei s'au adunat împreună la cimitirul Evreilor-Creștini. Pe mormântul fr. I. Rabinovici, primului Evreu-Creștin din Chișinău, care a cumpărat acest cimitir pentru comunitatea Evreilor-Creștini, s'a depus o cunună de flori. S'au înălțat rugăciuni de mulțumire pentru mila lui Dumnezeu față de poporul Israel. Fratele Levison a vorbit și copiilor școlii de Duminică, care s'a ținut acolo. După aceasta toți cei prezenți au luat masa comună.

Seara s'a ținut adunarea de evanghelizare. Mult popor a ascultat cu atențiunea programul interesant, compus din predici, cântări și muzica orchestrei Comunității Evreilor Creștini.

După terminarea adunării discuțiunile au continuat până după miezul nopții. „Prima dată se întâmplă în viața mea, ca să vin la adunare duminică și să plec luni“, a zis Sir Leon Levison.

Lăudat și mărit să fie Mântuitorul nostru Isus Hristos pentru iubirea Lui nemărginită față de poporul evreu și de toată lumea.

Colțul copiilor.

I.

Un copil mic, jucându-se pe genunchii tatălui său, l-a întrebat: Tatăl sufletul tău este asigurat? — „Dece mă întrebi această, copile” — întreabă tatăl. Eu am auzit cum unchiul Mihai spunea, că tu ți-ai asigurat viața și casa noastră, dar despre suflet nu te-ai gândit și n'ai grijă, că poți să-l pierzi?”. Aceste cuvinte au lovit în inima tatălui și după un timp scurt, el s'a întors la Dumnezeu.

II.

Marioară a chemat pe mama sa, ca să-i spună: „Noapte bună”. Fetița era obosită și ochii ei se închideau. Mamă sa se bucura de fetița ei așa

de frumoasă, și s'a aplecat ca s'o sărute. „Dar spune-mi Marioară”, a întrebat-o mama, „dece tu în fie-care seară te culci pe capătul pernei și pe marginea patului? Tu poți să cazi noaptea”. „Mama”, a spus atunci fetița, „Mântuitorul, când a venit pe pământ, n'a avut unde să doarmă și să odihnească capul Lui obosit. Deaceia eu l-i las loc în patul meu și în vis eu văd cum El vine și se culcă pe patul meu”. Și foarte bucuroasă de răspunsul său a adormit. Ochii mamei s'au umplut de lacrimi și a mulțumit lui Dumnezeu, că are o fiică așa de credincioasă.

Tradus de Daniel.

Dela redacție.

Aducem mulțumirile noastre persoanelor cari și-au achitat abonamentul și datoriile pentru cărțile comandate.

Cei-ce nu și-au achitat încă datoriile sunt rugați a se grăbi cu trimiterea lor.

Abonații, cari și-au achitat datoriile și n'au primit revista sau alte cărți comandate, sunt rugați a comunica redacției.

Broșură nouă!

**„Dece nu cred evreii
în Isus Hristos?”**

de L. I. AVERBUCH.

Recomandăm aceasta broșură folositoare atât pentru evrei, cât și ne-evrei.

Prețul unui exemplar (cu cheltuielile poștale)—5 lei.

Această broșură să găsește și în evrește (idiș), prețul cu porto 5 lei și în rusește, prețul—6 lei.

Banii se pot trimete în mărci poștale. La comanda mai mult de 10 buc. se acordă rabat.

Adresa redacției.

Abonați-vă pe anul

≡ 1933 ≡

„Binevestitorul”:

În românește — — — 18 lei,

„ rusește — — — 20 lei,

„ evreește — — — 14 lei,

În străinătate abonament. anual 0,20 dol'

Adresa: D-lui Marcu Tarlev,

Mildmay Mission, str. Vlad. Herța, 10.

Chișinău, Basarabia, Romania.

Redact. și Administr. Mision. Englez. „Mildmay” L. Averbuch.

Tip. M. Blank, Chișinău.